

NOVEMBRE 2016

ASSOCIATION FRANCE-GRANDE BRETAGNE
de TOULON et du Var
~PROGRAMME~

The National Eisteddfod of Wales

The National Eisteddfod is the largest and oldest celebration of Welsh culture, unique throughout Europe as each year it visits a different area of Wales. Eisteddfod literally means a sitting (*eistedd* = to sit), perhaps a reference to the hand-carved chair traditionally awarded to the best poet in the ceremony 'The Crowning of the Bard'.

The National Eisteddfod of Wales dates back to 1176 when it is said that the first Eisteddfod was held. Lord Rhys invited poets and musicians from all over Wales to a grand gathering at his castle in Cardigan. A chair at the Lord's table was awarded to the best poet and musician, a tradition that continues today in the modern Eisteddfod.

Following 1176, many eisteddfodau were held throughout Wales, under the patronage of Welsh gentry and noblemen. Soon the Eisteddfod developed into a huge folk festival on a grand scale. After declining in popularity in the 18th century, it was revived in the early years of the 19th. In 1880 the National Eisteddfod Association was formed and since then the Eisteddfod has been held every year, except for 1914 and 1940.



LE MOT DU PRESIDENT

A l'occasion du 450^{ème} anniversaire du décès du plus grand dramaturge britannique William Shakespeare, France-Grande-Bretagne Toulon Var participe, en partenariat avec le Lycée Hôtelier Anne-Sophie Pic, à diverses manifestations liées à cette célébration dont vous trouverez le détail dans la fiche d'inscription ci-dessous. Un repas Shakespeare, spécialement préparé par les chefs et leurs élèves, est organisé à cette occasion. Nous espérons que vous serez nombreux, vous et vos invités si vous le souhaitez, à participer à cet évènement qui s'annonce comme un beau moment culturel, convivial et culinaire. Accompagnant ce repas des animations autour de Shakespeare seront organisées par les élèves du lycée hôtelier. Ce repas prendra la place de notre traditionnel repas de Noël.



Merci de respecter le délai d'inscription qui est très court compte-tenu des obligations particulières et logistique du Lycée hôtelier.

Comme vous le lirez ci-dessous deux amies de France-Grande-Bretagne Toulon Var nous ont quittés au cours des dernières semaines. Vous trouverez l'hommage à ces deux membres qui ont participé à la vie de notre association et dont j'ai tenu à saluer la mémoire et le souvenir.

Comme l'écrivait dans son *Journal* Hélène Berr, morte à 24 ans en déportation à Auschwitz :

« La seule expérience de l'immortalité de l'âme que nous puissions avoir avec sûreté, c'est cette immortalité qui consiste en la persistance du souvenir des morts parmi les vivants ».

Cette fidélité mémorielle à celles et ceux qui ont assuré la pérennité de notre association doit être conservée.

Vous trouverez ci-dessous le Bulletin d'adhésion à notre association. Les cotisations restent inchangées. J'espère que

beaucoup d'entre vous continueront à soutenir, par le renouvellement de cotisation, nos activités.

NOVEMBRE 2016



Lundi 7 novembre 2016 : CONFERENCE à 17h45 Relais Peiresc, Boulevard de Strasbourg, Toulon.

« La colonisation britannique en Amérique, prélude des Etats-Unis »

**Par Mme Geneviève NIHOUL
Membre titulaire de l'Académie du Var**

Entrée libre et gratuite.



Samedi 12 novembre : SATURDAY BREAKFAST à 9h30
« Le Petit Prince » Place Puget (en face du café «Le Chantilly »)
Conversation en anglais autour d'un petit déjeuner.



Mercredi 16 novembre : BRITISH CLUB à 15h
Conversation en anglais suivie d'une collation. Activité exclusivement réservée aux membres de l'association.
Ce British Club est organisé par Mme Monique PICON-PRYOR
106 rue de la Licorne 83140 Six-Fours.
Places limitées.
Inscription obligatoire en téléphonant au 06 17 31 43 33



Jeudi 17 Novembre : REPAS 'SHAKESPEARE' à 12h
au Lycée des métiers de l'hôtellerie et du Tourisme Anne-Sophie Pic,
rue César Vezzani à TOULON.

Prix (TTC) :

Membres : 28€

Invités : 32€

BULLETIN D'INSCRIPTION CI-JOINT



Samedi 19 novembre : SCRABBLE (en anglais) 15h
« Le Petit Prince » Place Puget (en face du café « Le Chantilly » et de la pharmacie).

Nombre de participants limité à 8. Inscriptions auprès de Martine au 06 15 18 22 31



Mercredi 23 novembre : ATELIER DE LITTERATURE 15h
au café « Le Petit Prince » Place Puget Toulon

Taiye Selasi :

« *Le ravissement des innocents* »



Vendredi 25 novembre : BRITISH CLUB « l'Apéritif » à 18h
Brasserie « La Place », Place de la Liberté.
Conversation en anglais autour d'un verre.



Mercredi 30 novembre 2016 : CONFERENCE à 17h45
au Relais Peiresc, Boulevard de Strasbourg, Toulon.

« *de Dr. Jekyll à Dracula : une décennie fantastique* »

Par M. Bernard SASSO

Président France-Grande-Bretagne Toulon Var

Entrée libre et gratuite

IN MEMORIAM

MARY TROIN

1930 – 2016

Le 31 août, Mary Troin nous a quittés. Bien que née à Londres, la plus grande partie de sa vie se déroula en France. D'abord assistante d'anglais dans un lycée de Nice, elle entra, après sa réussite au CAPES, dans l'Education Nationale. Sa carrière se fit principalement à Hyères où elle enseigna d'abord en collège puis au Lycée Jean-Aicard. Elle eut en particulier pour élève le traducteur Bernard Turle que notre association reçut voilà quelques mois.

Mariée pendant 61 ans à Raymond qui fit, avant sa retraite, carrière dans la Marine, le couple eut deux filles dont l'une est professeure agrégée d'anglais au lycée de Monaco. Leur petit-fils Antonin lui continue ses études dans l'un des prestigieux « colleges » d'Oxford.

Nous avons eu le plaisir de voir Mary avec Raymond lors de notre dernier repas de Noël où elle avait gagné un panier garni à la tombola.

Son beau sourire, son élégant français mâtiné d'une pointe d'accent anglais, son maintien la faisaient tout de suite distinguer dans une assemblée même si elle était la modeste même.

Nous assurons Raymond et toute sa famille de notre chaleureuse affection.

CECILE DE VALON

1923 – 2016

Le 16 septembre, au lendemain de son 93^{ème} anniversaire, Cécile DE VALON est décédée. Bien que née en Provence la plus grande partie de sa vie se déroula en Autriche où elle était arrivée en 1955 pour y faire des études d'allemand. L'amour de sa

natale terre la fit revenir au milieu des années 90 dans notre région, s'installant pour une quinzaine d'années à Toulon qu'elle quitta en 2010 pour retourner définitivement dans la capitale autrichienne où elle est décédée. C'est pendant cette période toulonnaise que Cécile fréquenta régulièrement notre association assistant à beaucoup de ses activités. Son goût pour la Grande-Bretagne venait sans doute d'un séjour à Oxford dans l'immédiat après-guerre et dont elle garda la tradition du « five o'clock », moment qu'elle considérait comme le plus important de la journée.

Curieuse des autres cultures, passionnée par l'étude des langues, elle conserva jusqu'à ses derniers jours un profond amour de la vie et des êtres. Lors de notre dernière rencontre, voilà quelques mois en Autriche, elle faisait preuve, encore et toujours, de cette même et indéfectible joie de vivre qui avait constitué le moteur essentiel de sa vie et le plus beau trait de son caractère.

A sa fille Dominique, à son beau-fils Darius et à leurs enfants nous envoyons notre chaleureuse affection.

.....

INFORMATIONS



Centenaire de France-Grande-Bretagne Paris

À l'occasion du centenaire de sa fondation, France-Grande Bretagne publie une brochure souvenir :

*France-Grande Bretagne a 100 ans
Petite histoire d'une grande association*

...à paraître courant octobre, au prix de € 7,50 frais de port inclus.
(Prix : € 6,50 par brochure frais de port inclus pour toute commande de 10 exemplaires ou plus)

Elle comporte 60 pages, avec illustrations (dont certaines en couleurs) et couvre 100 ans d'activités de l'association parisienne, avec des notices en fin de volume consacrées aux associations de province.

Nul doute que vous (ou vos adhérents si vous présidez une association de province ou un comité de jumelage) serez intéressés par cette publication qui révèle des aspects généralement inconnus de la vie passée de l'Association.

Les membres qui souhaiteraient se procurer la brochure peuvent contacter le : 06 82 11 89 26



Vous retrouverez toutes les informations relatives à l'association sur le site de France-Grande-Bretagne Toulon Var

www.afgb-toulon.net

Tel : 04 94 30 69 77 ou 04 94 41 07 41

Merci de laisser, si nécessaire, un message et votre numéro de téléphone afin que nous puissions vous recontacter si nécessaire.

Email : afgb.toulon@gmail.com

Facebook : francegrandebretagnetoulon

BULLETIN D'INSCRIPTION

REPAS SHAKESPEARE

Jeudi 17 novembre 12h

Lycée des métiers de l'hôtellerie et du Tourisme Anne-Sophie Pic

Menu

Apéritif

Pickles, chutney et prawns cocktail

Shetland lamb en croûte

Pomme de terre de Jersey à la crème des Cornouailles, Trilogie de légumes

Cheese cake lemon/ vanilla

Fondant chocolat//pistache

Café

Vins

Prix par personne :

Membres : 28€ TTC

Invités : 32€ TTC

M. (et /ou) Mme.....

**Assistera au Repas Shakespeare qui aura lieu le jeudi
17 novembre au restaurant Provence Lycée Hôtelier
Anne-Sophie Pic Toulon**

Accompagné(es) de.....

**Chèque à joindre à cette fiche à l'ordre de « France-
Grande-Bretagne Toulon Var »**

Merci d'adresser vos chèques à :

**M. Didier TAVEAU AFGB Toulon Var
Le Cyrène 21 Avenue Fernand Léger
83500 LA SEYNE SUR MER**

DERNIER DELAI POUR LA RECEPTION DES CHEQUES

3 NOVEMBRE 2016

**Merci de prévenir M. TAVEAU de l'envoi de votre chèque
en téléphonant au 06 79 16 13 21 ou en envoyant
courriel : dtaveau@hotmail.com.**

BULLETIN D'ADHESION 2016 / 2017

NOM :

PRENOM :

Adresse :

Courriel/ E-mail :

Téléphone :

Date :

Signature :

Merci de renvoyer ce bulletin accompagné d'un chèque correspondant au montant de votre cotisation libellé à l'ordre de « France-Grande-Bretagne Toulon Var » à :

**M. Didier TAVEAU AFGB Toulon Var
Le Cyrène
21, Avenue Fernand Léger
83500 La Seyne sur mer**

.....

**MONTANT DES COTISATIONS
Octobre 2016 à Octobre 2017**

Individuel : 30 Euros

Couple : 40 Euros

Personne d'intérêt social (Demandeur d'emploi / Etudiant) : 10 Euros

Entreprises : 150 Euros